ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DINSDAG 29 NOVEMBER 1955 — No. 2393



Minister Booi terug op de Antillen

Overkoepelende organisatie met het doel: Voorlichting en zorg van Antilliaanse studenten in Nederland

WILLEMSTAD.—

In een onderhoud, dat, wij gistermiddag met de Minister van Onderwijs en Volksgezondheid de heer A. E. Booi — dezer dagen teruggekeerd van een dienstreis naar Nederland- mochten hebben, verklaarde de gezagsdrager ons dat hij een druk programma heeft afgewerkt. Hij heeft niet alleen contact opgenomen met de Staatssecretaresse van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen, mej. mr. De Waal (college Cals was — en is nog — ziek), maar ook met verschillende andere ministers, zoals de heren Drees, Kernkamp en Beel, waarmee verschillende punten werden besproken.

Hij kon ons nog niet vertellen waarover deze besprekingen werden gevoerd, omdat hij nog rapport moet uitbrengen aan de raad van ministers. In tegenstelling met hetgeen de dagbladen hebben vermeld heeft hij géén voordracht van 3 candidaten voor de functie van Inspecteur van het Onderwijs bij zich, maar een voordracht van méérdere candidaten. „Wij moeten hierover spoedig een beslissing nemen", aldus de heer Booi, „want de benoeming van een inspecteur is urgent geworden".

Onder de sollicitanten bevinden zich zeer serieuze krachten.

De candidaat zal eerst gekozen worden als de regering weer compleet is, dat betekent ná terugkeer van de heer Jonckheer, die thans in New York de rapportage debatten van de Verenigde Naties bijwoont.

Weinig succes heeft minister Booi ontmoet tijdens het zoeken naar een geschikte kracht voor de functie van wnd. Inspecteur van de Volksgezondheid. De krachten die hiervoor in aanmerking komen zijn dun gezaaid —ook in Nederland— en stellen te hoge eisen. Wij hebben nu eenmaal een bezoldigingsregeling, waaraan wij ons moeten houden."

Of de minister een oplossing in deze kwestie denkt te vinden? Hij heeft al een plan, maar dat kon hij nog niet openbaren. Wel liet hij doorschemeren, dat op de Antillen zelf wel een geschikte kracht kon worden gevonden voor dit wnd. inspecteurschap. De opengevallen plaats zou dan toch moeten worden bezet door een kracht uit Nederland, die in dit kader, wel gevonden zou kunnen worden.

De Directeur van de Nederlandse Volksgezondheid, prof dr Muntendam was zeer blij de heer Booi te ontmoeten.

Het speet hem dat de heer Booi niet wat langer kon blijven om b.v. een rondrit te maken langs de verschillende instellingen in Nederland op het gebied van de Volksgezondheid, want dan had de heer Booi zelf kunnen zien wat op dit terrein in Nederland wordt gedaan.

Zowel prof. Muntendam als enkele ministers waarmee hij in contact kwam hebben hun blijdschap te kennen gegeven over het feit, dat er een Antilliaanse minister persoonlijk contact kwam opnemen. De heer Booi kreeg de indruk dat een persoonlijk bezoek van Antilliaanse gezagsdragers hogelijk op prijs wordt gesteld.

Het is de ervaring van de heer Booi dat hij veel heeft kunnen opsteken door dit korte persoonlijke contact.

Dit soort dienstreizen zou regelmatig moeten worden ondernomen; wanneer eens per jaar een Antilliaanse minister (niet de gehele raad natuurlijk) persoonlijk zich op de hoogte ging stellen van de stand van zaken dan kunnen er meer koppen met spijkers worden geslagen dan met het voeren van maandenlange correspondentie.

Voorlichting op de scholen

Het is de heer Booi gebleken, dat de voorlichting van de Antilliaanse jongeren, die in Nederland willen studeren, reeds intensief op de Antillen zelf moet worden aangepakt. We moeten deze zaak in een overkoepelend orgaan houden; de eilanden en het land moeten hier een centraal lichaam stichten. In den Haag zal minister Lampe het „oppertoezicht" moeten uitoefenen. Nu kan hij dat niet, want vaak is het eilandszaak en dan is hij niet bevoegd in te grijpen. Het is nu een ongewenste situatie.

De heer Booi heeft een plan samengesteld om te komen tot een overkoepelende organisatie, die zowel de voorlichting als de zorg van de Antilliaanse studenten in Nederland ter hand zal nemen. „Wij zullen eerst de bestuurscolleges van de overige eilandgebieden het plan voorleggen".

In ieder geval meent de heer Booi dat het goed zou zijn om in de hogere klassen van de Mulo en Middelbare scholen eens per week een uur „voorlichting over Nederland" te geven, om toekomstige studenten reeds geestelijk wat te assimileren.

Arts voor Saba

De arts die hij voor Saba heeft kunnen aantrekken is nog een jonge medicus, die ook chirurgische ervaring heeft. De tegenwoordige arts op Saba heeft reeds lange tijd geleden verzocht om overplaatsing.

DE „SOUTHERN CROSS" WAS GISTEREN WEER BINNEN

ORANJESTAD. — Gisteren lag het touristenschip „Southern Cross" van de P. & O. Steamship Co., waarvan S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) Inc. de vertegenwoordiging heeft, weer in de haven van Oranjestad. Ook gisteren bleek weer duidelijk, dat het eigenlijke „cruise"seizoen nog niet is aangebroken, want, terwijl het schip voor de maand December practisch is volgeboekt, waren er gisteren niet meer dan 23 passagiers aan boord. Het schip biedt plaats aan een paar honderd!

Ds. Kraayenhof behoeft zijn herderlijk werk nog niet te staken

ORANJESTAD. — Naar aanleiding van ons artikeltje in de editie van Zaterdag over de vergadering van de Protestantse gemeente, die de avond daaraan voorafgaand gehouden werd, werd ons van vele kanten de vraag gesteld, wat nu de consequenties ervan zijn: kon ds. W. Kraayenhof doorgaan met zijn werk in San Nicolas en Piedra Plat of zou hij dat onmiddellijk moeten staken?

Een door ons ingesteld onderzoek deed ons belanden bij het Algemeen Reglement van de Protestantse Kerk op Aruba, waarin betreffende de aanname en het ontslag van dominees in artikel 8 sub. 1 geschreven staat:

„de predikanten worden op voordracht van de Kerkeraad benoemd door de Landsregering van de Nederlandse Antillen";

3e alinea van hetzelfde artikel: „schorsing en ontslag geschiedt door de Antilliaanse Landsregering op voordracht van de Kerkeraad op grond van het bepaalde in de artikelen 35 (5e lid) en 41.

In artikel 35 nu staat omschreven op welke gronden de kerkelijke tucht kan worden uitgeoefend, terwijl in artikel 41 de procedure van de ledenvergadering, zoals Vrijdag j.l. bijeengekomen , omschreven staat.

Uit het een en ander volgt dus, dat ds. Kraayenhof, die door de Landsregering aangenomen werd, zijn werk als dominee kan voortzetten, totdat hij door deze regering ontslagen wordt.

Wat Vrijdagavond geschiedde is, dat de ledenvergadering van de Protestantse kerk de Kerkeraad zijn fiat heeft gegeven om ds. Kraayenhof voor ontheffing uit zijn ambt bij de Landsregering voor te dragen.

Overigens staat nog in artikel 36 van voornoemd reglement geschreven, dat de kerkelijke tuchtmaatregelen — dus ook ontheffing — van een dominee uit zijn ambt, pas kan geschieden na „kennisneming en onderzoek".

DAMES „ALLSTAR" SOFTBALLPLOEG KOMT A.S. WEEKEINDE NAAR ARUBA

ORANJESTAD. — Wanneer a.s. weekeinde een voetbalploeg van het Lago Sport Park naar Curacao zal vertrekken om daar aan enkele wedstrijden deel te nemen, zal de dames Allstar Softballploeg uit Curacao hierheen komen om hier enkele wedstrijden te spelen in het L.S.P. Een en ander zal geschieden ter gelegenheid van de beeindiging van de dames softballcompetitie. De Curacaose dames zullen, naar wij vernamen, Zaterdagavond om acht uur en Zondagmiddag om half drie een wedstrijd in het sportpark van San Nicolas spelen. Na de tweede wedstrijd zal de prijsuitreiking van de competitie zijn, terwijl des avonds van acht tot twaalf uur ter ere van de bezoeksters een receptie gegeven zal worden in „Hotel Holland" te Oranjestad.

VISSERIJEXPERT UIT JAMAICA AANGEKOMEN

ORANJESTAD. — Gisteren is de heer Burton, een uit Jamaica afkomstige visserijexpert van de Food & Agriculture Organization van de Verenigde Naties, op Aruba aangekomen. Tesamen met de heer Percy Henriquez, voorzitter van de Technisch Economische Raad Nederlandse Antillen (TERNA) zal hij enkele dagen op Aruba verblijven en bestuderen in welk opzicht de visserij op Aruba productiever gemaakt kan worden.

De argumenten van de L.E.C.

SAN NICOLAS. — In het blad „L.E.C. News" werden door het bestuur de argumenten aangegeven, die door hen zijn aangevoerd tijdens de onderhandelingen met de Lago-directie over de gevraagde Kerstbonus.

De argumenten zijn:

1. de lage moraal van de werknemers
2. de geringe deelname aan de verkiezingen
3. de hoge winst van de Lago in 1955
4. de terugbetaalde belastinggelden ten bedrage van $ 800.000,— aan de Lago door het Canadese gouvernement.
5. de grote verwachtingen, die door de werknemers t.a.v. de Kerstbonus worden gekoesterd.
6. de voortdurende pogingen van het L.E.C. bestuur om te bewijzen, dat dit vertegenwoordigingslichaam méér voor de werknemers kan bereiken.
7. de bereidwilligheid van de L.E.C. om het vertrouwen van de werknemers in de oprechtheid van de directie te herstellen.

MEER ROYALTIES VOOR SYRIE

DAMASCUS.: — Onder een nieuwe overeenkomst, die overigens nog door het parlement van Syrie moet worden goedgekeurd, zal de Iraq Petroleum Company jaarlijks ongeveer NAf 35 millioen betalen voor het recht om haar olie over Syrisch grondgebied te transporteren en voor bescherming van haar buisleidingen, waardoor dit transport geschiedt.

Dit is bijna viermaal het bedrag, dat bij de oude overeenkomst was vastgesteld. De ontwerp-overeenkomst voorziet voorts in de betaling van ongeveer NAf 45 millioen aan royalties. Onder de nieuwe overeenkomst erkent de Iraq Petroleum Company het recht van Syrie op iedere plaats in Syrie, die men hiervoor zou willen uitkiezen een olieraffinaderij te bouwen. Voorts verbindt de maatschappij zich Syrie te voorzien van iedere hoeveelheid ruwe olie, die dit land mocht wensen te ontvangen.

AMNESTIE VOOR JOEGOSLAVISCHE OORLOGSMISDADIGERS

BELGRADO.: — De Joegoslavische regering heeft amnestie verleend aan ongeveer 490 minder belangrijke oorlogsmisdadigers ter gelegenheid van de tiende verjaardag van de stichting der oJegoslavische republiek, die heden officieel wordt herdacht, aldus meldt Tanjoeg.

HOOGSTE PRIJS NIET WEGGEGELEGD VOOR RUSSISCH-AMERIKAANSE

NEW YORK.: — Mevrouw Kyra Petrovskaya Shirk, die tijdens de oorlog luitenant in het Rode leger was en later met een Amerikaan trouwde, heeft in een vragenspel van de Amerikaanse televisie getiteld de grote verrassing. de hoogste prijs van 100.000 dollar gemist.

Zij was de eerste etappen, waarin vragen over militaire kwesties waren gesteld, goed doorgekomen, maar deze laatste maal kon zij slechts vier delen van een zesvoudige vraag goed beantwoorden. Deze betrof wederom een militaire zaak, namelijk het Ardennenoffensief en de strijd in de Koraalzee. Bij het spel geldt de regel quitte of dubbel. Mevrouw Shirk kreeg echter een troostprijs van 25.000 dollar. De vragen waren opgesteld door veldmaarschalk Montgomery en admiraal Chester Nimitz voormalig bevelhebber van de Amerikaanse vloot in de Grote Oceaan.

Mevrouw Shirk woont thans met haar echtgenoot op een boerderij in Pennsylvania.

GENERAAL LONARDI MAAKT REIS NAAR AMERIKA

BUENOS AIRES.: — Generaal Eduardo Lonardi, de leider van de Argentijnse September-revolutie, die zelf als voorlopig president werd afgezet, zal zich heden met zijn vrouw voor een particulier bezoek naar de Verenigde Staten begeven. Dalmiro Videlo Balaguer die eveneens een der leiders van de anti-Peronistische revolte was, zal volgens betrouwbare berichten ambassadeur van Argentinie in Italie worden.

Aantal Surinamers verwierp Statuut

COMMUNISTISCHE TENDENTIES?

De Surinaamse bladen "De Tijd" en „De West" vragen zich af, wat voor invloed communisten hebben gehad in het telegram van de samenwerkende organisaties van Surinamers in Nederland aan de secretaris-generaal der V.N., waarin zij het Statuut voor het Koninkrijk verwerpen.

„Het Nieuws" merkt op, dat het duidelijk is, dat de betrokkenen geen titel hebben om het Statuut te verwerpen doch zelfs indien zij titel hadden, dan nog vormen zij zo'n kleine minderheid in hun geheel, dat zij zich erbij behoren neer te leggen. Het blad noemt het een onsympathieke zelfverraderlijke actie.

„De Tijd" noemt de actie een „stab in the back" van de regering, waaraan notabene meegewerkt wordt door studenten, die met een beurs hun kennis uitbreiden om straks een gouvernementsbaantje te aanvaarden. Zij hebben zich gekenmerkt als parias, aldus het blad.

EMISSIE VAN N.V. VAN GELDER & ZONEN

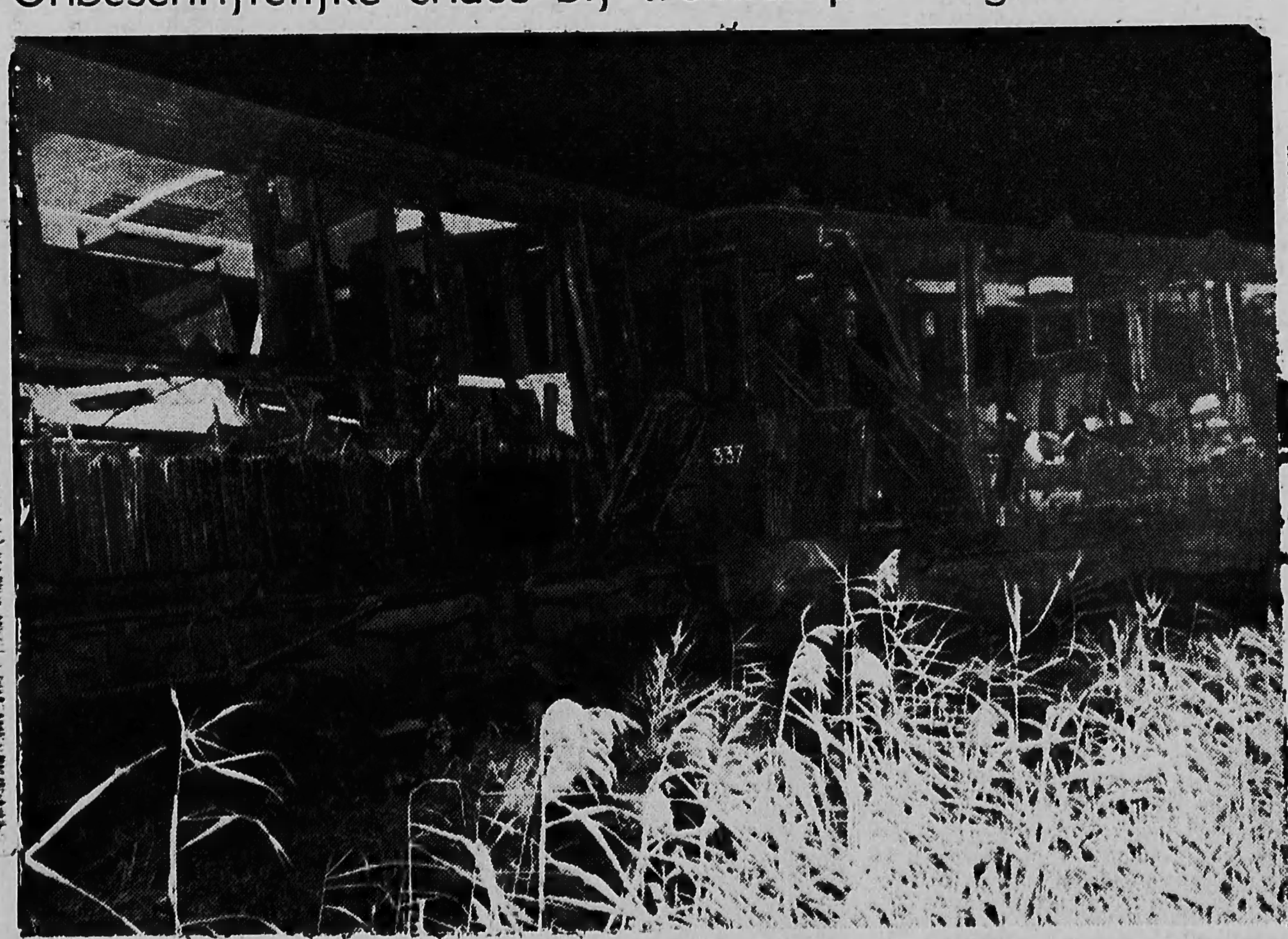
In de gisteren gehouden vergadering van directie en commissarissen der N.V. Van Gelder Zonen is besloten aan de op 9 December te houden buitengewone vergadering van aandeelhouders voor te stellen over te gaan tot uitgifte van NF 12.236.000 gewone aandelen tegen een koers van 100%. De nieuwe aandelen zullen voor het eerst delen in de winst over 1956. Aan houders van thans uitstaande gewone en preferente aandelen zal voorkeursrecht worden verleend in verhouding van een nieuw aandeel op drie oude aandelen.

Dwergstaat Monaco bezorgd over ongehuwde staat van Prins Rainier

MONACO.: — Bij verkiezingen in de dwergstaat Monaco heeft de groep, bestaande uit aanhangers van prins Rainier, Zondag elf van de dertien vacante zetels in de achttien leden tellende Nationale Raad verkregen.

De overige twee zetels vielen toe aan de oppositiegroep. De verkiezingen waren noodzakelijk geworden, doordat in September 13 leden van de Raad aftraden uit protest tegen wat zij noemden het wanbeheer van publieke gelden, waarvan veel was gedeponeerd op een bank, die kort geleden failliet was gegaan. De oppositie verdween evenwel spoedig; ook al als een gevolg van de bekendmaking, dat prins Rainier een bezoek aan de Verenigde Staten zal brengen. Vele Monegasken hopen, dat hun (ongetrouwde) vorst van deze reis met een vrouw zal terugkeren. De grote angst der Monogasken is namelijk, dat de prins overlijdt zonder een opvolger na te laten. In dat geval komt het vorstendom op grond van een verdrag van 1918 aan Frankrijk waardoor de thans geen belasting betalende bewoners hun bijdrage aan de Franse schatkist zouden moeten gaan leveren.

Onbeschrijfelijke chaos bij treinramp in Engeland



Bij een ontsporing op de lijn Didcot — Steventon in het Engelse graafschap Berkshire, kwamen Zondagmiddag 9 reizigers, voor het merendeel dagjesmensen op weg van Wales naar Londen, om het leven, terwijl honderd anderen ernstige en minder zware verwondingen opliepen. Bij de ontsporing, welke ontstond, toen de trein, een goedkope week-end-trein, zoals de Engelse spoorwegen, die nog laten lopen, van het hoofdspoor een zijspoor op zwenkte, tuimelden de locomotief met de tender en zeven personenwagons, stampvol reizigers, de zes meter hoge spoordijk af. Deze telefoto geeft een deeld van de onbeschrijfelijke chaos, waarin redders zoeken naar de stoffelijke resten van de inzittenden.

President Soekarno herhaalt dat er plannen bestaan om de republiek ten val te brengen

DJAKARTA, 28 Nov..— Op zijn tournee door Midden-Java heeft president Soekarno tot een groot gehoor gesproken. Hij riep hen toe: „Geloof, geloof toch, dat de plannen inderdaad bestaan". Hij doelde op de plannen, A en B, tot het ten val brengen van de republiek, die hij in zijn rede van 10 November te Bandoeng heeft genoemd.

„Want de imperialisten zijn niet dom. Ze weten, dat het sterkste wapen, dat zij kunnen hanteren, is de tweedracht, die onder een volk heerst. Het imperialisme kan zichtbare en onzichtbare wapens toepassen; tot de laatste behoren de verdeel-en-heerspolitiek en het kweken van een minderwaardigheidsgevoel ten opzichte van het blanke ras. Onze grootste vijand ligt niet in zichtbare wapenen, maar in ziekten en tekortkomingen, die in ons volk heersen en die in plan B zijn verwerkt". Soekarno bestreed, dat hij het houden van een volkscongres had geopperd om het kabinet-Ali Sastroamidjojo in stand te houden. „Ik spoor nog steeds het volk aan het te houden, opdat het tenslotte het hele Indonesische volk kan omvatten. Hij voegde hieraan toe, dat het geen absolute voorwaarde is, dat er geen oppositie aanwezig is. „Zeker niet zolang het Indonesische volk nog een revolutionnaire strijd voert".



Geflankeerd door de huidige commandant en mevrouw Veenhuys staan hier de heer en mevrouw Blom. De majoor der mariniers Blom zal zeer waarschijnlijk de majoor Veenhuys binnenkort als commandant van de op Aruba gelegerde mariniers opvolgen. — Foto Bonke

DUITSE VERWARRING

Het onbehagen, dat zich na de mislukking van Genève van vele Duitsers meester heeft gemaakt, vindt wel haar sterkste uitdrukking in de houding van de liberale partij. Deze bevindt zich thans in openlijke oppositie tegen de buitenlandse politiek van haar coalitieleider, bondskanselier Adenauer. Terecht heeft deze dan ook aan Dehler, de liberale leider, zwart op wit gevraagd, in hoeverre hij nog verder op de steun van zijn partij kan rekenen.

Het onbehagen is des te groter, omdat het negatief blijft. Positieve suggesties, die een weg naar de in Genève nog weer eens zo duidelijk geblokkeerde hereniging zouden kunnen wijzen, ontbreken maar al te zeer. De splitsing van het vaderland, die dit onbehagen in de harten der Duitsers heeft gewekt, uit zich ook in een innerlijke gespletenheid bij vele Duitsers, die zeer veel lijkt op een geestesverwarring.

Dat blijkt wel het duidelijkst uit de jongste uitlatingen van Dehler. Hij oefent scherpe critiek op het feit, dat de Westduitse diplomaten in Genève niet direct contact hebben gezocht met Molotow, maar het pleidooi voor de hereniging geheel aan de Westelijke Grote Drie hebben overgelaten. Dehler pleit dan ook voor een onmiddellijke Westduitse démarche in Moskou. Waarvoor hebben we anders diplomatieke relaties aangeknoopt? vraag; hij. Maar hij beseft zelf, dat wat de Grote Drie niet is gelukt, de Bondsrepubliek alléén ook niet zal lukken, tenzij zij bereid zou zijn tot concessies (die de Grote Drie niet wilden en konden doen). Onderhandelingen met de Russen kunnen dan ook, aldus Dehler, alleen succes hebben wanneer de Bondsrepubliek bereid zou zijn tot „zekere variaties" ten aanzien van de Parijse accoorden. Dat betekent dus: een losser maken van de band, die de Bondsrepubliek aan het Westen bindt.

—o—

Tot zover zit er wel enige logica in de redenering (al is zij levensgevaarlijk). Het is immers logisch, dat de Westduitsers de hereniging niet cadeau zullen krijgen. Dehler is dus bereid er een prijs voor te betalen. Maar terzelfdertijd verklaart hij, bij monde van zijn liberale persdienst, dat de liberalen vasthouden aan Duitslands verplichtingen tegenover het Westen. Zij wijzen een apart accoord met Moskou af. Men wil geen anti-Westerse politiek voeren enz.

Hoe nu? De Duitsers moeten loyaal blijven aan hun banden met het Westen, maar ze tegelijkertijd losser maken? Zij wensen dat de Bondsrepubliek de zaak der hereniging in eigen hand neemt, maar toch geen apart accoord met Moskou sluit? Dehler is hier in een knoop geraakt, die slechts dialectisch op te lossen is. Deze situatie is overigens typerend voor de aan radeloosheid grenzende verwarring, waarin vele Duitsers, wie de zaak van hun vaderland ter harte gaat, zich bevinden.

Deze verwarring is op zichzelf te begrijpen. Patriotten in andere landen zouden in soortgelijke situaties van dezelfde gevoelens bezield zijn. Wat wel gevraragd kan worden — zeker van lieden die een grote politieke verantwoordelijkheid dragen is dat zij zich niet laten verleiden tot een verwarde of radeloze politiek of hun volgelingen oplossingen voorspiegelen, die ieder gezond verstand als illusoir doorziet.

Misschien is een beroep op de loyaliteit aan gesloten verdragen een onvoldoede krachtig argument in deze van sentimenten geladen atmosfeer. Toch moge Dehler c.s. zich bedenken, dat Duitsland op dit gebied nog een goede reputatie te veroveren heeft. Het zinspelen op de mogelijkheid van „zekere variaties" — vooral van Duitse zijde komend — doet oude bedenkingen opkomen.

—o—

Maar goed, zulk een pleidooi maakt waarschijnlijk weinig indruk, zeker niet wanneer er een kans bestaat, dat de hereniging te koop is voor een doorsnijden van Duitsland banden met het Westen. Maar de vraag is juist: bestaat die kans wel? In Genève heeft Molotow toch wel heel duidelijk doen uitkomen, dat Rusland er onder geen omstandigheden aan denkt om het communistisch regiem in Oost-Duitsland in de steek te laten. „Zekere variaties" zijn Rusland zeker niet genoeg. Is Dehler de hereniging de prijs waard, die Molotow te Genève heeft gevraagd? Waarschijnlijk niet, want anders zou hij wel bereid zijn tot een radicalere breuk met het Westen dan de „zekere variaties" op de Parijse accoorden.

Dehlers geval is dus een typisch geval van „have your cake and eat it". Het zou niet zo ernstig zijn, indien dit in de post-Geneefse geestesgesteldheid in Duitsland niet een vrij typisch geval was. En wanneer het niet tevens getuigde van een — eveneens vrij algemene — overschatting van de Duitse onderhandelingspositie t.o.v. Rusland. Hoe dit te cureren? De verleiding is groot om voor te schrijven: goed, laat de Duitsers maar direct met Moskou gaan praten over de hereniging. Niemand belet het hun. En het voordeel zou zijn, dat alle Dehlers dan zouden zien wat Moskou's werkelijke prijs is, en dat de wereld zou zien of de Dehlers werkelijk bereid zijn die prijs te betalen.

Als het werkelijk zo is, dat Rusland slechts de hereniging van Duitsland wil op voorwaarde dat dit een volksdemocratie wordt (en uit Molotows botte rede van 8 November valt weinig anders te lezen), dan lijkt het of de analyse van F. A. Voigt juist is. De kwestie, waarmee het Westen geconfronteerd is, zo schrijft deze auteur in een brief aan The Daily Telegraph (24 November 1955).....

.......is niet „Hoe kan Duitsland herenigd worden"? maar „Hoe kan Duitsland verdeeld blijven?" Dat is thans de vraag, die de Atlantische bondgenoten moeten beantwoorden, want zij zijn teruggedreven tot de barre noodzaak West-Duitsland te redden van inlijving in het Russische defensieve, of beter: offensieve, stelsel...... De onverbiddelijke werkelijkheden van de Europese situatie dwingen hen Duitsland verdeeld te houden als het enige middel om te voorkomen, dat het herenigd wordt onder de directe of indirecte heerschappij van Rusland. Want als dat zou gebeuren, zou Rusland meester zijn niet van West-Duitsland alleen, maar van West-Europa".

Indien de situatie zo dramatisch is als hier weergegeven, dan is de politiek van Adenauer, die het als West Duitslands voornaamste opdracht beschouwt de dijk rond wat er nog van Duitsland en Europa rest te houden, op het ogenblik de enig juiste en is die van Dehler — en van hem niet alleen — levensgevaarlijk. Want deze schijnt bereid zekerheden te ruilen voor illusies. Met die indruk bewijst hij noch Duitslands bondgenoten noch het Duitse volk een goede dienst.

VERGETEN MAN

Mohammed ben Arafa, de man die twee jaar lang sultan van Marokko is geweest, is wel zeer snel in vergetelheid geraakt. Alle aandacht is thans op Mohammed ben Joessef gericht, en slechts een enkele lynchpartij doet nog denken aan de regeringsperiode van de grijsaard, wiens streven naar een geperfectionneerde besluiteloosheid een legendarische klank in de oren van het Marokkaanse volk heeft gekregen. De Fransen hebben hem met veel eerbetoon naar zijn landgoed in Tanger gezonden, en daar brengt hij, volgens een correspondent van de New York Herald Tribune, zijn tijd door met gesprekken met en over zijn familieleden, het aanwijzingen geven aan werklieden, en het lezen van Arabische kranten. De Fransen zijn bezig met de constructie van een ruim anderhalf kilometer lange muur rond zijn landgoed en de ex-sultan wordt, zolang dit bouwwerk niet is voltooid, door een politiemacht van 75 man bewaakt.

Volgens zijn familieleden is Moh ben Arafa blij, dat hij geen sultan meer is, en hij zou er ook niets meer voor gevoelen zich nogmaals in de politiek te storten. De ex-sultan verlaat zijn bezit in het geheel niet; een wijs besluit wellicht, want de plaatselijke nationalisten zouden het vermoedelijk niet bijzonder op prijs stellen, als hij zich op straat begaf. Enkele dagen geleden nog werd in Tanger een Marokkaan, die geleek op Moh. ben Arafa, door een woedende menigte afgeranseld. Het publiek had zich in de identiteit van de stokoude man vergist.

NIEUWE DUITSE LUCHTVAART-MAATSCHAPPIJ

HAMBURG, 24 November — De Norddeutsche Lloyd te Bremen en de Hamburg-Amerika linie te Hamburg zijn met de Deutsche Lufthansa en de Duitse bondsspoorwegen overeengekomen een „Luchtvaart-maatschappij voor het industriele gelegenheidsverkeer" op te richten. Deze onderneming, die haar zetel te Frankfort zal hebben, zal beschikken over een aandelenkapitaal van 3 millioen d.m., waarvan de meerderheid in handen van beide scheepvaartmaatschappijen zal zijn.

GEKLEURDE KIEZERS MOETEN WEER OP DE KIEZERSLIJST

En krijgen schadeloosstelling.

MACON, 28 Nov. — De Amerikaanse federale rechter Bottle heeft ambtenaren in het district Randolph (Georgia) opdracht gegeven binnen tien dagen de namen van 134 Negers, die van de lijst van kiesgerechtigden waren afgevoerd, weer op deze lijst te plaatsen.

Tegen de drie ambtenaren was door 525 Negers een aanklacht ingediend, omdat Negers het recht was ontzegd in 1954 deel te nemen aan een tussentijdse verkiezing.

Een jury heeft 22 van de gedupeerde Negers een schadeloosstelling van 880 dollar toegekend, te betalen door twee van de ambtenaren.

FRANSE COMMUNISTEN WILLEN SENAAT OPHEFFEN

PARIJS. — De Franse communistische partij wenst de opheffing van de Raad van de Republiek (Senaat). Een desbetreffende motie is door de communistische fractie bij de Nationale Vergadering (Tweede Kamer) ingediend.

De Raad van de Republiek wordt verweten, dat hij in plaats van een „Kamer van bezinning" is geworden tot een apparaat, dat de uitoefening van de nationale souvereiniteit belemmert.

De Raad zou dezelfde rol willen gaan spelen als de vooroorlogse Senaat, die „zoals men weet zich verzette tegen ieder wetsvoorstel, dat een democratisch of sociaal karakter had", aldus de motie.

KRUPP GAAT OOK VLIEGTUIGEN BOUWEN

BONN. — Krupp gaat zich nu ook op de bouw van vliegtuigen concentreren; volgens een mededeling van het federale verbond der Duitse luchtvaartindustrie zal de firma Krupp haar oude vliegtuigfabriek in Bremen doen herleven en er reeds volgend jaar beginnen met de constructie van het Franse vliegtuig „Noratlas", waarvoor Krupp de licensie heeft gekregen. De in 1934 door Krupp te Bremen gestichte vliegtuigfabriek beschikt nog over in goede staat gehouden werkplaatsen. De firma wil thans vijftig tot honderd millioen Mark in de vliegtuigbouw investeren en zij is daarvoor een gemeenschap aangegaan met de firma's Siebel, Henschel en Hamburger Flugzeugbau. De „Noratlas", die in Bremen zal worden gebouwd, wordt aangediend als een vliegtuig, dat in het bijzonder geschikt is voor het civiele vrachtvervoer, doch volgens berichten in de Duitse pers zou ook het Westduitse ministerie van defensie dit type willen aanschaffen als transportvliegtuig voor de nieuwe Duitse luchtmacht.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Dinsdag 29 November

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30 p.m.: „Magdalena de Zondares"
RIALTO 8.00 p.m.: „Pepe el toro"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Shark River"
AURORA 7.30 p.m.: „The Beachcomber"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Gun fury"

APOTHEEKDIENSTEN

Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.15 Nieuws in het Engels
6.30 Programma voor Lago employees
7.00 Romantisch muziek voor luisteraars in het buitenland
7.30 Ochtend melodiën
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Hollandse Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Concert Favorieten
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Klanken uit Mexico
13.30 Hoospel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouwen
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiaments
18.45 Muzikale Varietè
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoospel „Un amor Frente al Destino"
19.45 Programma van „Savaneta" platen
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Verzoekplaten
21.15 Programma van Mario S. Arends N.V.
21.30 Populaire Amerikaanse Muziek
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 „Rayito del Sol"
11.45 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Peticiones
9.30 Preguntas y respuestas cu valor
10.00 Fin di transmision.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 16.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 11.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama. Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30
St. Maaten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.

H.M. de Koningin opende Ned. Herv. Diaconessenhuis te Arnhem



Woensdag heeft H.M. de Koningin het Ned. Herv. Diaconessenhuis te Arnhem officieel geopend. Het hoogtepunt van de plechtigheid kwam, toen H.M. een oorkonde, welke Zij had getekend bij een dergelijke oorkonde, getekend door Koningin Emma (in 1930), voegde, waarna beide oorkonden in een nis in de hal van het gebouw werden geplaatst. De nis werd afgesloten met een gedenkplaat. We zien hier het ogenblik, waarop H.M. de Koningin de oorkonde om de oorkonde van Koningin Emma rolt; naast haar staat de Voorzitter van het bestuur, Mr. C.E.E. Kuntze (de Burgemeester van Barneveld)

PAGINA TRES

Ds. Kraayenhof no tin nodi di stop di traha ainda

ORANJESTAD. — En coneccion cu nos noticia chiquito den courant di diasabra tocante e reunion di Protestantse Gemeente, cu a worde tene e anochi promer nos a wordo puntra di hopi banda, kiko e consecuencianan ta: ds. Kraayenhof por sigui cu su trabao na San Nicolas y Piedra Plaat of e mester stop?

Ora cu nos a cuminsa investiga e asunto aki nos a jega na Algemeen Reglement di Protestantse Kerk na Aruba, den cual ta scirbi tocante nombramento y bahamento di dominee den articulo 8 sub. 1:

„dominenan ta worde nombra na presentacion di Kerkraad door di Landsregering di Antillias Hulandes".

Di tres alinea di mes articulo: „schorsing y ontslag ta socede door di Landsregering Antiliano bao di presentacion di Kerkraad ariba articulo 35 (5e lid) y 41.

Den articulo 35 ta describi bao di cual ocasionnan nan por haci kerkelijke tucht mientras articulo 41 ta describi e proceduro di ledenvergadering manera esun di diaviernes pasa.

For di un y otro ta sigui anto cu ds. Kraayenhof, cu a worde nombra door di Landsregering, por sigui traha como domi te ora cu regering duné su ontslag. Loke a pasa diaviernes anochi ta cu ledenvergadering di Kerki Protestant a duna su fiat pa baha ds. Kraayenhof for di su ambt.

Ademas ta para den articulo 36 di e reglement, cu „kerkelijke maatregelen", pues tambe bahamento di domi for di su ambt ta socede despues cu tabata tin un investigacion.



Bijkantoor di Landsloterij na San Nicolas

(di nos corresponsal na San Nicolas)

SAN NICOLAS, 29 November.— Hopi hende a pidi nos haci algo pa bini un bijkantoor di Landsloterij na San Nicolas.

Ta conoci cu esnan cu gana algo cu biljetji mester bai Oranjestad pa bai tuma e placa, lo cual ta trece gasto cu ne.

Cerca e Chinees lo por cambia bo biljetji pero esaki bo por haci solamente si bo duna algo.

Minister Booi a bini cu plan pa concentra cuido di estudiantenan na Hulanda

WILLEMSTAD.—

Den un entrevista qu nos tabatin ayera nochi cu e Minister di Siñansa y Sanidad Publico, Sr. A. E. Booi, quen a bolbe e dianan aqui for di su biaha pa Ulanda, e minister a informa nos qu el a caba di trata riba un programa grandi. E no tabatin contacto solamente cu Secretario di Siñansa, Arte y Ciencia, Srta. mr. de Waal (su colega Cals tabata malu ainda), pero tambe cu varios otro minister, manera Srs. Drees, Kernkamp y Beel, durante cual conferencianan nan a papia riba diferente punto.

E no por a bisa nos ainda, riba quico e conferencianan aqui tabata trata, pa motibu qu ainda lo e mester duna un rapport na Conseho di Ministernan. Contrario di lo que e diarionan a publica, e no tin un recomendacion pa solamente tres candidato pa e puesto di Inspecteur di Siñansa cerca dje, sino un recomendacion pa varios.

„Nos lo mester tuma un decision riba e asuntu aqui pronto", asina Minister Booi ta bisa, „pasobra nombramentu di un inspecteur a bira algu urgente awor".

Entre e sollicitantenan tin algun hende masha serio. E candidato lo por ser eligi numa, ora qu gobiernu ta completu; esaqui ta nifica naturalmente, ora qu Minister Jonckheer bolbe di New York.

Minister Booi no tabatin muchu exito den buscamentu di un persona adecuado pa e puesto di Inspector interino di Sanidad Publico. E forsanan, qu ta bini na remarca pa e puesto aqui, ta plama den inter e pais y tambe nan ta pone exihencianan altu. Y nos tin un regla di sueldo, na cual nos mester atene nos.

Con e minister ta pensa di hanja un solucion pa e asuntu aqui? Si e tin un plan, pero ainda e no por a bisa nos, quico e ta. Pero el a duna nos di comprende, qu na Antiyanan mes nan lo por hanja un forsa capaz pa e puesto di Inspector interino aqui.

E luga, qu lo bira bachi, lo ser ocupa atrobe pa un persona di Ulanda, quen lo ta facil di hanja den e cuadro aqui.

E Director di Sanidad Publico ulandes, prof. dr. Muntendam tabata masha contentu di a topa cu Sr. Booi. A duel e, qu Booi no por a queda un poco mas, pa e por a haci entre otro un paseo na e diferente institucionnan riba tereno di Sanidad Publico.

Asina Sr. Booi mes lo por a mira, quico nan ta haci riba e tereno aqui na Ulanda. Tantu Prof. Mantendam y algun minister, cu quen e tabata den contacto, a mustra nan alegria di por a papia personalmente qu e minister antiyano. Sr. Booi a hanja e impresion, qu e bishita personal a hanja hopi aprecio na Ulanda.

Tabata e experiencia di Sr. Booi tambe, qu e por a sinja hopi di e contacto personal aqui. „E sorto di biahanan aqui mester ser emprendi cu mas regularidad, pa e ministernan por pone nan na altura personalmente di asuntunan y asina nan por tuma decisionnan mas bon.

Informacion na schoolnan

Minister Booi ta di opinion, qu informacion di studentnan antiyano na Ulanda mester ser tuma intensamente pa Antiyanan mes.

E islanan tur mester forma un organo central den e asuntu aqui. Na Den Haag Minister Lampe mes lo tin supervision. Awor e no por, pa motibu qu varios biaha ta un asuntu di un isla so y e no tin e autorisacion di interveni. Esaqui no ta un bon situacion.

Minister Booi a traha un plan pa yega na un organo central, cual lo mira tantu pa informacion y cuido di Antiyanonan na Ulanda. „Prome nos lo duna e plan aqui na e diferente Bestuurscollegenan".

Dokter pa Saba

E dokter, qu e por a atrae pa Saba, ta un medico hoben ainda, quen tin experiencia di cirujano tambe. E dokter actual di Saba a pidi pa reemplac'e basta tempu caba.

Seleccion pa enfrenta Corsow a worde forma

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Week-end venidero lo tin e encuentronan di softball femenino entre un seleccion di Lago Sport Park contra un seleccion di nos isla hermana Corsow. E promer partido lo ta dia Sabra anochi, mientras cu e segundo lo tuma luga dia Domingo merdia. Tur dos lo worde hunga na Lago Sport Park. Nos ex-portero nacional Mateo Reyes ta encarga cu e dificil trabao di manager di e seleccion cu lo representa Aruba asisti pa coach Jesus Mata. E damanan cu ta compone e seleccion ta e siguientenan. Di Phillips: P. Lejuez. P. Benschop, S. Ras, J. Ras, A. Lejuez B. Tremus y S. Dirksz. Di Estrellas Dakota: G. Richardson, W. Bergeijk, L. Loefstok, C. Carolina, A. Hypolite, C. Hypolite y P. Kock Di Aruba Jrs: Evelyn Rodriguez. Edna Rodriguez, J. Zievinger, C. Richardson J. Madeleine y M. Newton. Esakinan ta e softbolistanan cu lo enfrenta esunnan di Corsow dia 3 y dia 4 di December.

K.L.M. EMPLOYE DESIRE H. BAARH LO BAI HULANDA PA UN ESTUDIO

(di nos corresponsal na San Nicolas)

SAN NICOLAS, 29 November.— Segun nos a tende senjor Desire H. Baarh cu tin 8 anja caba ta traha na K.L.M. departamento di passage lo bai Den Haag dia 30 di e luna aki pa sigui un curso di tres siman huntu cu 30 otro empleado di K.L.M. for di diferente pais unda K.L.M. ta. Esaki ta di promer viaja cu un empleado di e firma aki di Aruba lo ricibi tal estudio anual. Nos ta desea senjor Baarh hopi suceso, un bon viaja y nos ta sigur cu e firma aki a iligi un bon hende.

DAMAS ALLSTAR SOFTBALL TEAM LO BINI E WEEKEND AKI ARUBA

ORANJESTAD.— Ora cu e weekend aki e team di voetbal di Lago Sport Park lo bai Corsow pa bai hunga algun wega aja, e team di damas Allstar Softball di Corsow lo bini aki pa hunga algun wega den L.S.P. Un y otro lo socede na ocacion di cabamento di softballcompetitie pa damas. E damasnan di Corsow lo hunga segun nos a tende diasabra anochi och'or y diadomingo merdia mitar di tres un wedstrijd den sportpark di San Nicolas. Despues di e dos wega lo tin partimento di premio di e competitie, mientras cu diasabra anochi lo tin na honor di e visitantenan un recepcion di ocho pa diesdos na „Hotel Holland" na Oranjestad.

„MI NO TA ASESINA DI MI ESPOSO"

ORANJESTAD.— Esaki ta titulo di un novela cu lo wordo gedruk pronto den dos parti. E novela aki ta na Papiamento. Uitgever di e novela aki ta „Inferes Publico". Tira bista mira ki dia e novela aki ta di benta, pasobra no ta un boeki cu bo por keda sin cumpra.

Tambe baseball a worde suspendi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partido di baseball entre Chesterfield y Dodgers cu mester a tuma luga dia Domingo mainta ariba tereno di Aruba Jrs a worde suspendi pa motibo di mal estado di e tereno. Como cu despues di 9'or di mainta awa no a cai mas e tereno a drecha basta cu e segundo partido, esun tan spera pa e fanaticada di baseball, entre e popular jovennen di Habrak Boys, cu di awor en adelante lo hunga bao nomber di Nesbitt, y e pupilonan di Arturo Arends, Sears. Tabata reina hopi entusiasmo pa e partido aki, tanto entre e fanaticonan di San Nicolas como den esun di Oranjestad. Promer cu e partido a cuminza na peticion di e hungadornan di Nesbitt a worde teni un minuut di silencio na memoria di e difunto Wagib T. Muyale cu motibo di e reaparicion di su tan stima club Nesbitt. Cu ida di e gran amante aki di nos deporte, baseball en particular a perde un trahador semper yen di animo y gran amor. E dos equiponan a alinea na cada banda di e pitcher's box y cu nan petji den nan man a rindi un sencillo pero impresionante homena je na un gran amante di nos deporte.

Despues di esaki chief-umpire Luta Pantophlet a canta play ball y Nesbitt como hometeam a ocupa tereno. Manager de Cuba a confia e trabao di lanzador na Yubi Toppenberg. E promer bateador Jack a ricibi ponche. Segundo bate Flanders a ricibi pasaje gratis y despues a roba segunda. Manager activo Gibbs como tercer bate a conecta rollin pa tercera, Franky Tromp a recoge y amagando pa primera a cohe Flanders den corre corre meimei di segunda cu tercera. Segunda base Olando Jacquin a haci e segundo out. Na e momento aki e aguacero cu a cuminza ta cai atrobe tabata asina cu chief Luta a hanje obliga di suspende e partido ya cu mes ora a forma varios plas ariba e tereno. E dos partidonan aki muy probablemente lo mester worde hunga dia Domingo awor, esta si Madre Naturaleza no intervini atrobe.

AWE NOCHI ARUBA JRS VS. SAN NICOLAS JRS.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Anuncia pa awe nochi ta e partido cu dos biaha caba mester a worde suspendi pa motibo di aguacero entre Los Azules de Socotoro y Los Blanquinegros de San Nicolas. Actualmente Aruba Jrs ta ocupa e segundo puesto den e tabla di posicion di Hoofdklasse cu 4 contra, R.C.A. ta sigui encabeza e tabla cu 9 punto. E muchanan di San Nicolas Jrs tin 3 punto cu nan a alcanza mediante un victoria dos derrota y un empate. Ocho goal nan tin anota, mientras cu nan keepernan a worde pasa 7 biaha. Cu e clase di futbol cu e futbolistanan di San Nicolas ta demostrando e partido aki ta promete di bira algo sensacional.

CUMPLEANJOS

Aunque nos ta laat nos kier felisiteer senjorita Carolina Felicia Maduro cu a haci anja dia 26 di November. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tanta, rumannan Rubi, Oncha, Theresita, Carmen, su sobrinanan amiganan y amigonan.

— — —

Dialuna a cumpli 16 anja Cecilia Croes. Huntu cu su mama, tata, rumannan y Frank Croes nos ta desee hopi anja mas di bida y salud,

— — —

Nos mas sincero deseos nos ta dirigi na Genaro Rasmijn y su esposa Maria Rasmijn kendenan a cumpli 20 anja ajera. Felicitacion ta bini tambe di nan 9 jiunan, mama, tata, suegro Antonio Schwengle y di nan nieto Marlin y Olga Arends.

— — —

Awe ta cumpli 19 anja senjorita Fanny de Cuba. Huntu cu su mama, tata, 6 rumannan, sobrino y cunja nos ta jamé mashar pabien.

— — —

Nos kier feliciteer awe tambe Teresita Maduro. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tata rumannan y su sobrinanan. Tambe pa parti di personeel di St Antoniusschool y tur e muchanan di 3de klas ta larga feliciteer nan juffrouw.

— — —

Mashar pabien nos ta jama awe tambe senjora Jolanda Maduro, cu a cumpli anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su esposo, y su amiganan Aida Maduro y Sita Croes.

— — —

Tambe nos kier feliciteer awe e jovencita Olga Maduro, cu ta haci anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tata y su rumannan.

— — —

Awe ta haci anja Andrea Tromp cu ta cumpli 18 anja. Huntu cu su mama, tata y su rumannan Bertha, Pascualita, Magdalena, Agnes Olivia, Alejandrina y tambe Lauriano Tromp, Elsa Tida Dora, Diana, Juliana nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

— — —

Ta di fiesta awe tambe Frans Zievinger. Felicitacion ta bini di su mama, tata, su 6 rumannan y tambe su omo Beni y Pedro y tanta Mina y di tur su welanan y especial di Angela Maduro. Nos tambe ta jamé mashar pabien.

— — —

Nos mas sinceros deseos na Jacobo Falconi y Ana Tromp Falconi cu ta haci 4 anja casa. Felicitacion ta bini tambe di nan 3 jiunan Igbert, Irwin y Greta (Windisch).

WEGA DAKOTA VERSUS HOLLANDIA SUSPENDI

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partido di Hoofdklasse anuncia pa dia Sabra anochi no por a tuma luga pa motibo di mal estado cu e tereno tabata aden como causa di e aguacero. Los Amarillos de Dakota y Los Leones de Hollandia lo enfrenta otro ariba un otro fecha como ultimo wega di e promer rond di e campeonato 1955. E fecha no a worde stipula ainda.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diamars 29 November

CINE
DE VEER 8.30 p.m.: „Magdalena de Fondares"
RIALTO 8.00 p.m.: „Pepe el toro"
PRINCIPAL 8.00 p.m.: „Shark River"
AURORA 7.30 p.m.: „The Beachcomber"
SAVANETA 7.30 p.m.: „Gun fury"

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4. Dakota Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.15 Noticia na Ingles
6.30 Programa dedica na empleados di Lago
7.00 Musica romantica pa oyentes den exterior
7.30 Melodias matinales
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Conciertos Favoritos
13.00 Noticia na Papiamento
13.15 Mexico Canta
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia na Papiamento
18.45 Varieded Musical
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un amor Frente al Destino"
19.45 Programa di discos „Savaneta"
20.00 Noticia na Hulandes
20.15 Peticiones
21.15 Programa di Mario S. Arends N.V.
21.30 Musica Popular Americano
22.00 Musica Clasica
22.30 Final

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 „Rayito del Sol"
11.45 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Peticiones
9.30 Preguntas y respuestas cu valor
10.00 Fin di transmision.



E temponan aki awa ta cayendo hopi na Corsouw tambe. Aki nos por weita un bista despues cu e awacero a caba di cai diadomingo na Westpunt. Hopi caminda a keda basta danja causando trafico masha dificultad.

Un matrimonio na Venecia

DEDICA NA MI LECTORNAN ARUBANO

pa: TUYUCHI

No. 33

Invierno a drenta.

E trabaonan di reparacion of mehor dicho restauracion a cuminza den palacio Dantarini, pero ainda e prins y e princesa no a haci nan viaje matrimonial.

No solamente na Venecia, pero ainda algo mas leu dje luga ai algun curazon tabata haci dué, ora cu e matrimonio repentino di prins Dantarini a ser publica. Pero tur hende tabata trata di ser carinjoso pa cu e princesa. Nan tabata hanje un mucha muhe masha stranjo, masha bunita y bon bisti pero increiblemente indiferente y sin gracia, mientras su maneranan di etiqueta e tabata conocé pa medio di buki.

Hombernan tabata admire, pero no por a resisti mucho den su cercania. E muhenan di mas amable tabata skirbi su bijsnan selente, su indiferencia, su poco conocemento di idiomanan. E tabata studia Italiano cu masha energia y tabata haci desarollonan rapido, pero e tabata papia manera un mucha di scool. E hendenan menos di bon curazon, e gatonan, tabatin compasion cu Pietro y tabata sa sigur, cu e mucha muhe aqui tabata trata e prins masha terribie.

Pa cuminza, e dos hendenan aqui tabata masha poco hunto. Pietro tabata masha ocupa cu reparacion dje dos palacionan aqui. Tambe varios oranan e tabata afo pa asuntonan di negoshi pa e bai selecciona antiguedadnan y cumpra esaquinan pa e bende trobe na un prijs mas alto, pa e pone den e pacus nobo cu e ta bai establece, y cu pronto lo bini cla tambe. Pero cu Nina nunca e tabata papia over di negoshinan. Ora cu nan tabata combersa, generalmente tabata riba cosnan di menos importancia y nada particular. Y ora cu nan tabata sali pa fiesta, diners, opera of teatro, anto di mes nan no tabatin masha cos di combersa tampoco.

„Ta unda e mansamento ta queda awor?" Nina tabata pensa diferente bez.

Asina leu cu e por a comprende, no tabata existi nada di tur esaqui solamente cu e tabata biba cu e prins bao di e mes un dak, e tabata comporte masha bon cun'e y bida tabata bai masha bon, pero nan tabata biba manera dos hende separa, como den e bida aqui tabatin wel aprecio, pero no tabatin amor. Cada un tabata hiba su mes bida y cada un tabata logeer den su cuartonan aparta. Manera nos por comprende, nan tabata casa pa nomber numa y pa bista di publico. Por ta su tempo e prins por ta warda of por ta su método esaqui di mansamento?

Naturalmente si el a queda fiel na su personalidad antigua, anto lo el a munstra e homber cu e no a cambia y cu lo e pon'e schaakmat ora cu su ora yega. E ora ai lo e tin peor bijsnan cu den hotel Danieli i l'e procede di tal manera cu de laatste un famia Dantarini lo mester a hui bai p'e, si acaso lo e mester a ser mansa cu tormento y martirionan na un of otro manera misterioso.

Pero tempo tabata sigui su curso, mientras Nina tabata quere den su mes — mescos cu el a quere foi prome dia di su compromiso — cu solamente e tabata queda Venecia p'e mira e palacio bini cla. Esai tabata en realidad un bon motibo razonable, sinembargo tabata stranjo toch cu e anhelo pa hui no a bira mas intranquilo den dje. Por ta tambe cu su estudio tabata motibo di tanto pacenshi pasobra no solamente e tabata studia e idioma Italiano, pero tambe caracter di Pietro su conocirnan, aristocracia di Venecia. Hamas den su bida Nina a contra cu sorto di hendenan asina. Nan tabatin titulonan diferente y largo cu tabata resona stranjo den su oreanan y algun di nan e tabata conoce foi den periodiconan y sinembargo nan tur tabata trata nan mes asina sencillo y carinjoso manera ta muchanan nan tabata. Y esaqui tabata stranja Nina masha. E tabata sa tambe cu su suegra, esta mama dje prins no tabata mucho contento cu nan matrimonio, pasobra e tabata teme pa felicidad di su yiu. Pero e mama tabata trata su yerna cu asina tanto delicadeza y prudencia, cu sinembargo Nina a cuminza ta sinti amor pa su suegra.

Y sinembargo como e tabata sa cu e suegra no tabata consideré como e bruid cu su yiu homber mester a casa cun'e, e n' tabatin tampoco e brio di a trata e muhe aqui cu tur franqueza, aunque cuanto e tabata aprecié y ta claro cu e tabata tene un poco na un distancia. Y esaqui tambe a forma un motibo awor pa e dama a hanja un idea robez di dje.

Y sperando cu algo lo bai socede di e método di mansamento di Pietro, Nina quende nunca mes no tabata gusta papia mucho, a desarrolla un talento masha util pa warda su lenga. Pero foi momento di regreso di su suegra, nunca mas e no a trata e prins bruto y e tabata trat'e casi carinjoso, pa un parti pasobra e no tabata sa basta Italiano y tambe e tabata munstra su mes un poco carinjoso, pasobra e tabata sinti cu tur hende tabata wel respeté, pero nan tabata hui p'e.

E mes tabata reconoce awor cu awor mas y mas e tabata comprende Pietro menos. E homber no tabata munstre ni un apariencia di amor y ternura, pero tin bez, ora cu tabatin cualquier cos robez den cas — ora cu por chemplo cualquier criar tabata malo, e prins tabata percura pa e hanja su servicionan mescos cu semper poniendo un otro sirbiente na su disposicion pasobra e tabata sa mucho bon cu e milionaria lo no pidie un fabor nunca tampoco. Si tabata necesario, nada no tabata di mas pa e haci pa e princesa. E mes tabata limpia e princesa su zapatonan. E mes tabata cende fogonnan den e princesa su cuartonan. E tabata trece e theebladchi cu desayuno dilanti Nina su dormitorio, sin pasa e drempi, cu excepcion di ora cu e mester a drenta su cuartonan pa e bai cende e fogonnan.

Na unda e mansado di tiger tabata.

Porfin nan mester a bandona e palacio un poco pa larga esaqui na disposicion di e arquitecto y su trahadornan. Pero ora cu Pietro tabata na Venecia, tempo cu nan mester a bai biba na hotel Danieli trobe pa duna ocasion pa nan termina e actividadnan na palacio, tur dia nan dos tabata bai palacio pa bai mira com e trabaonan tabata desarrollando. Y e tabata hanja Pietro masha pret y dibertido, fuera carinjoso, mescos cu tempo cu e tabata guia cerca dje. Pero quico lo socede si Nina propone, pa nan bai haci un paseo na Merca?. . . .

E tabatin gana di bai pasobra aja sol e por a goza completamente dje hecho, cu e tabata princesa. Y sinembargo mas cu nunca e tabata firme den su decision, cu e no quier a bai Merca cu un casa, quende tabatin den su cabez e plan di negoshi pa establece aya quizas un sucursal di su negoshi. E tabata sinti cu el a permiti e prins suficiente caba di mester a confirma su mes cu un prins, comerciante den su mes ciudad, na unda tur hende tabata conoce y na unda practicamente tur hende tabata adore, aunque quico e haci of larga.

Entretanto e palacio gris-corra tabata birando dia pa dia mas halagador. Nina tabata sinti su mes asina contento cu su palacio, cu casi e tabata lubida su condicion di banjo. Tabatin cambionan den su mes, pa cual el a comprende su mes aprecio pa belleza. Miss Mol a yega di bisa Pietro un dia den un combersacion confidencial:

„Ta parce mi como si fuera ta aqui na Venecia miss Grant ta bai hanja un alma".

Y en realidad Nina tabata contento cu su alma. E tabata goza awor masha di cosnan chiquito cu un anja pasa e no tabata draai mira mes y cu tabata large completamente indiferente cuadronan, edificionan bahada di solo, luz y sombra riba awa, e zonido di kloknan. Antes e tabata limita su interes y amor solamente pa joyanan y materialnan cu por a ser elabora na adornonan di su mes persona. Pero e no a bisa su casa nada dje cambionan y di loque e tabata pensa respecto di dje. Esaqui lo a cause mucho placer di mas. Y e ora ai lo el a imagin'e cu e cambionan ai mester a ser atribui na su influencia.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Estrellita a bira furiosa ora cu e a tende Adan ta ganja su tata cu ta Cisco a manda Pancho tiré. „Confesa!" Estrellita ta grité, „Pancho a tirabo pasobra bo a punta bo scopet ariba Cisco".

„No, no. Bo ta kiboca. Mi tabata carga mi arma. Si mi a punta ariba Cisco ta pa casualidad", Adan ta contesté.

„Carga bo ta bisa bo tabata carga bo scopet? Bo tabata bai hala e gai." Ora pa ora Estrellita tabata bira mas furiosa e tabata cla pa dal Adan. Ora cu Pla a tende tur esaki e a kere Estrellita como e sa cu Adan sa ganja e tambe a bira furioso. E a bula bai ariba Adan pa dal e. E ora si Adan a spanta.

Segun L.E.C. nan tin derecho di haci un peticion pa un bonus pa Pascu

(Di nos corresponsal di San Nicolas)

SAN NICOLAS, 29 November.— Segun ta conoci L.E.C. e cuerpo representante di trahadornan na Lago, a acerca Lago cu e peticion di duna e trahadornan un bonus pa Pascu y cu Lago no a haci caso di esaki.

Segun L.E.C. News e organo di e cuerpo aki miembronan di L.E.C. no ta contento cu e nengamento aki y tabata bai sali for di e reunion, ora cu representantenan di Lago a bisa cu nan lo pensa ariba e peticion.

Segun L.E.C. nan tin derecho di haci e peticion aki debi na:

1. moral bajo di e trahadornan.

2. poco tumamento di parti na eleccionnan.

3. ganashi grandi di Lago na 1955.

4. pagamento back di belasting door di Gobierno di Canada na Lago un suma di $ 800.000.—

5. e speransa grandi cu e trahadornan tabata tin di e bonus pa Pascu.

6. e tratamento insesante di L. E. C. pa prueba cu nan por alcansa algo pa e trahadornan.

7. cu L.E.C. ta dispuesto pa renoba confiansa di trahadornan den e directivo.

Mientras tanto papiamento tocante e bonus pa Pascu no ta den rafinaderia so pero afor tambe.

Nos kier sa cu hopi a saca e bonus aki ariba papel.

FUTBOL NA LAGO SPORTPARK

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — E partido entre Process y G.O.B. a termina den un victoria pa esnan promer menciona cu score 2—0. Di ambos banda a worde hunga bon futbol y e hopi publico presente a geza di un bon partido di futbol. Aprovechando e chensnan mihor e muchanan di Process a sabi di anota dos biaha. E promer pepino a worde anota doo di D. Perez y e segundo door di Geerman. Tur dos goal a worde anota den e promer partido. Referee Tromp a dirigi e partido bon. Lastima cu de vez en cuando e hungadornan no por a demostra nan habilidad pa motibo di mal estado di e tereno. Process lo tin di enfrenta Carpenter-Paint dia 6 di December como un wega mas di e competitie knockout organisa pa e activo directiva di Lago Sport Park.

PELEA CU SOMBETJI

ORANJESTAD. — Diasabra pa 18.30 tabata tin un pelea den Nieuwstraat entre familia L.R. y tres mucha mujer resp. F.P., C.R., F.M. Bringamento a cuminsa ora cu jui mujer di L.R. a cuminsa zundra e tres mucha mujernan y nan a contesta. F.P. cu tabata tin un sombetji a dicidi di huzé. E a corta C.L.R. bao di su pecho na banda robez; un corta di 20 cm di largura y ½ cm di hantjura; y tambe e a wordo corta na su schouder robez. M.T. mama di C.L.R. tambe a hanja corta den su schouder drechi te cu nan mester a hibé San Pedro Hospital. Ora cu C.L.R. un ruman homber a bini aden nan a corta e tambe den su man, dede chiquito y su ringvinger. Polis a tuma e sombetji y nan a hiba e hendenan warda di polis.

AUTO A BOLTO

SAVANETA.— Diasabra 9.15 un auto A-4341 a bolto na Rooi Kochi y a keda ariba su banda drechi. E chauffeur J.B. tabata tin beter aden y no tabata den un estado cu e por a maneha un auto. Fuera di cu e tabata burachi e no tabata tin rijbewijs tampoco. Danjo na e auto ta fl. 200.—. Nan ta investigando e causa di boltomento.

HORTAMENTO DEN LA FAVORITA

ORANJESTAD. Diadomingo mainta pa 6 or J.d.C. di Hendrikstraat a duna op na polis cu nan a horta den su pacus „La Favorita". Nan a horta fl. 60.— cu tabata tin na placa larga den su caja.

NA SAN NICOLAS TAMBE TABATA TIN HORTAMENTO

SAN NICOLAS.— Den anochi di diaviernes pa diasabra pa 5.30 un Portugees a jama polis na telefoon bisanan cu dos porta di filiaal di Veld Stores den Bernhardstraat tabata habri. Ora cu polisnan a jega aja nan a mira cu nan a forsa e dos portanan aki y tur cos tabata reboltia den e pacus. Nan a avisa e manager v.d.B. y ésaki a constata cu nan a horta algun proviciones y 50 cent cu tabata tin den caja.

EX-SERGENT MAJOOR FRANCES TA DIRIGIENDO GUERILLERONAN NA MAROKKO

RABAT.: — Segun circulonan militar frances na Rabat, e trupanan guerillero den e serunan di Rif, cual ta tene mas o menos 15.000 Frances bon arma den accion ta para bou di direccion di un ex-sergeant majoor di ehercito frances, un tal Noh In Kaboesji. Nan a cohe e sergeant majoor aqui preso durante e bataya di Dien Bien Phoe, pero e trupanan di Viet nam a lag'é liber atrobe, despues qu e comunistanan a „traha" bon cu ne.

Segun rapportnan di servicio secreto frances parce qu ta Kaboesji mes a dirigi e tres ataquenan militar riba posicionnan frances na frontera cu Marokko frances. E ataquenan aqui a forma e principio di e revolucion denserunan di Rif y a tuma luga dia 2 di October.

Trupanan frances mobiel ta den accion actualmente cu yudansa di tanqui y avion, den un teritorio di 150 anchu y 50 kilometer hundu entre Oeezaney Saka.

Di e rapportnan di servicio secreto ta parce sin embargo, qu constantemente gruponan di rebelde di diez te diezcincu homber ta filtrando den lineanan frances, y nan ta bai zuid pa tene e tribunan den teritorio di Fez den un estado di inquietud constante. Parce qu nan ta pasando arma di contrabanda for di Marokko spanjó, pa e teritorio aqui.

Entre tantu ainda rebeldenan di Bergers ta ocupando posicionnan den seru, mientras qu e Francesnan ta den valle.

Comandancia di ehercito frances ta haciendo tur su posibel pa hanja e culpabel di e ataque riba e ambulance banda di Tizi Oezli, durante cual en total 19 Frances a perde nan bida.

Partidonan di Prins Rainier ta haña diesun puesto den Conseho di Monaco

MONACO. — Den eleccionnan den e estado Monaco un grupo, consistiendo di partidarionan di Rainer, a hanja diesun di e diestres puestonan liber den e Conseho Nacional, qu ta conta diesocho miembro.

E otro dos puestonan a bai pa e grupo di oposicion. E eleccionnan a bira necesario, pa motibu qu dia 13 di September miembronan di e Conseho a baha como protest contra lo que nan tabata yama mal gobernacion di placanan di pueblo, di cual un parti tabata riba un banco, qu a bai failliet algun dia pasa.

Pero pronto e oposicion a desaparecé; tambe pa consecuencia di e publicacion, qu prins Rainier lo haci un bishita na Estados Unidos. Hopi habitante d Monago ta spera, qu nan prins lo bolbe for di e biaha aqui cu un esposa. E miedu di e hendenan ta mas tantu sin embargo, qu e prins lo muri sin laga un sucesor atras. Den e caso ei e reinado, segun e tratado, di 1918, lo cai back na Francia, di manera qu e habitantenan, qu no ta paga belasting actualmente, lo mester contribui na caha di Francia.

DEMONSTRACION ANTI-INGLES NA CYPRUS

SALONIKI. — Den cayanan principal di Saloniki estudiantenan y muchanan di school a tene demonstracionnan grandi contra Inglaterra. Prome qu esei tabatin servicio na iglesianan pa e dos Griego pro-Cyprus, quen a perde nan bida durante e ultimo irregularidadnan na Cyprus. Polis y trupanan ta teniendo warda dilanti di consulado ingles y mericano. Den choquenan entre e servicionan y demonstrantenan, diescincu polis y demonstrante a resulta herida.

FABRICA DI KRUPP TA BAI TRAHA AVION ATROBE

BONN. — Krupps ta bai dedik'e na trahamentu di avion atrobe; segun un anuncio di e organisacion federal di industria di aviacion aleman e firma Krupp lo haci e fabrica di avion mas bieu di Alemania revivi atrobe qu otro anja nan lo cuminsa aya cu construccion di e avion frances „Noratlas", pa cual Krupps a hanja licencia.

E fabrica, qu Krupp a lanta na 1934 na Bremen, ta dispone ainda di magazinanan, qu ta den bon estado. Actualmente e firma que inverti cincuenta te shen millon di mark den industria di avion y pa esaqui el a socia cu e formanan Siebel, Henschel y Hamburger Flugseugbau. E avion Noratlas, qu nan lo traha na Bremen, ta representa un avion, qu ta principalmente adecuado pa transportacion di carga, pero segun noticianan den prensa aleman, ministerio di defensa aleman occidental lo que cumpra e tipo di avion aqui tambe como avion di transporte pa e aviacion aleman.

EX-MINISTER BRAMUGLIA A PIDI ASILIO NA MONTEVIDEO

MONTEVIDEO. — E ex-minister di relacionnan exterior argentino bou di gobiernu di Peron, Atilio Bramuglia a yega ayera na Montevideo na bordo di un barcu y el a pidi asilio politico aya.

Bramuglia, quen no tabata muchu gusta mas, tabata un di e promé hendenan, qu a sostene Peron.

LIDERNAN DEMOCRATICO TA ATACA GOBIERNU DI EISENHOWER

CHICAGO. — E lider di Democratnan mericano, Adlai Stevenson a haci critica fuerte riba e politica exterior di e gobiernu di Eisenhower den un reunion di partido na Chicago.

Despues di a declara, qu e „tinieblanan di e ilusion, qu tabata rondona e conferencia di Geneve di zomer pasa, a lanta", Stevenson a bisa: „Awor nos mester acepta e hecho, qu e guera friu ta siguiendo ainda, e hecho, qu nos sistema di defensa ta cayendo for di otro y e hecho qu e perspectiva di un mundu, qu ta biba den paz y siguridad, ta leu ainda".

Un otro lider Democratico Estes Kefauver a bisa, qu e politica exterior ta „dudoso y debil". Cu respecto na e relacionnan entre e paisnan arabe y Israel Kefauver ta observa, qu Departamento di Estado que tene tur e dos partidonan como amigu. Esaqui ta un wega, qu hopi biaha ta conduci na un desaster, asina Kefauver a bisa.

„DE TIJD" TA CRITICA ACCION DI ORGANISACION SURNAM NA ULANDA

PARAMARIBO. — E corantnan Surnam „De Tijd" y „De West" ta curioso, cuantu influencia e comunistanan tabatin den e telegram di organisacionnan colaborador di Surnam na Ulanda na secretario general di Nacionnan Uni, den cual nan ta rechasa e Statuut di Reinado

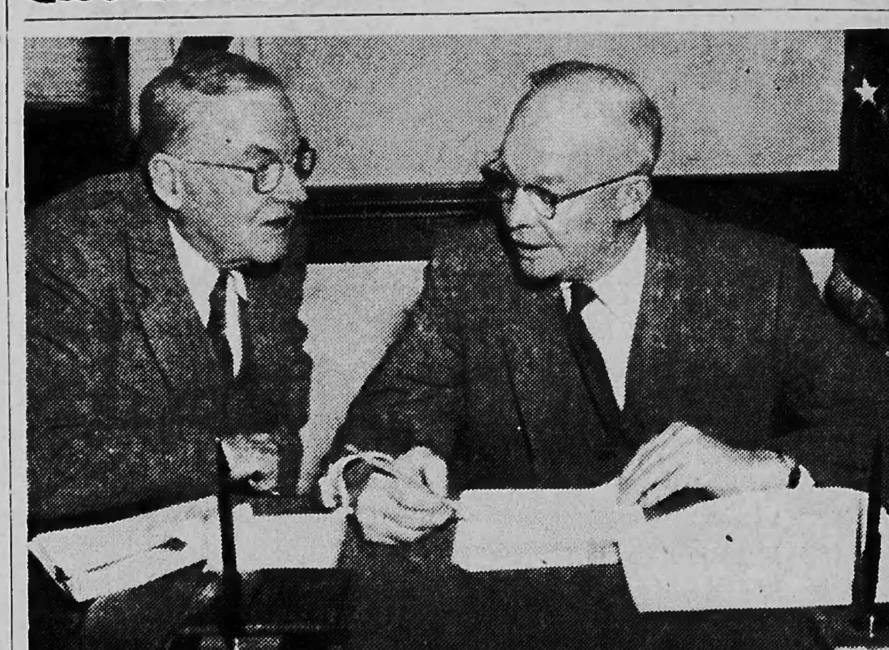
„Het Nieuws" ta bisa, qu ta visibel, qu e personanan aqui no tin ningun autorisacion pa rechasa Statuut pero hasta si nan tabatin e poder aqui, anto ainda nan lo ta formando un menoria asina chiquitu, qu nan mester baha nan cabes p'é. E corant ta bisa, qu esaqui tabata un accion antipatico y di traicion.

„De Tijd" ta bisa, qu e accion ta un „stab in the back" di gobiernu, na cual estudiantenan quen ta cu beurs na Ulanda, pa despues nan hanja un job di gobiernu, ta duñando na cooperacion.

Nan a laga conoce nan mes como hende, qu ta biba di otro, asina e corant a bisa.

LONARDI TA BAI MERCA

BUENOS AIRES. — General Eduardo Lonardi, lider di e revolucion argentino di September, quen nan a baha como president provisional, lo sali pa Estados Unidos awe pa un bishita particular Dalmiro Videlo Balaguer, quen tabata un die e lidernan di e revolucion anti-Peronist, lo bira embajador di Argentina na Italia segun noticianan di confiansa.



President en minister confereren. President Eisenhower en zijn minister van Buitenlandse Zaken, John Foster Dulles, gefotografeerd tijdens een !onferentie, die voorafging aan de toespraak van de President tot het Amerikaanse volk naar aanleiding van het einde van de conferentie van de ministers van de Grote Vier in Geneve.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Diasabra merdia Lorenzo a dicidi di bai corta jerba den su cura. E a pasa man pa e mashien a dal su sombre y a cuminsa traha bao di fluitmento. Pepita cu mester placa ta mira Lorenzo ta haci tur e cosnan aki y e ta pensa: „Hey e tin bon beis awor ta ora di pidié. „E a bai pafor y ta camna tras di Lorenzo y ta bisé: „Bo por fijami cinco florin, Lorenzo?"

„Con mi por sa si bo ta bai dunami e back?" Lorenzo ta puntré. Pepita a pone su man ariba Lorenzo su lomba y ta bisé bon sabi: „Mi ta un mujer casa no?" „Si".

„Si mi no dunabo e placa back, bo por cobra mi casa." Lorenzo a hanja e contesta mashar bon y a drei duna Pepita cinco Florin y e a sigi traha. Pepita contento cu e a bolbe nek Lorenzo a basha careda core bai.

Ora cu Lorenzo a sigi traha di dje a dal den su cabez: „Semper cu mi dunami cuenta di a!go ta laat: E a bolbe nek mi".